

Επίσημη Εφημερίδα L 352 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

63ο έτος

22 Οκτωβρίου 2020

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2020/1530 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2020, για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798, όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων ασφάλειας και διαλειτουργικότητας των σιδηροδρόμων στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης 1

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1531 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2020, με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλία να διαπραγματευθεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης 4

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1532 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την 66η σύνοδο της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων όσον αφορά την προβλεπόμενη έγκριση γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη, αποφάσεων κατάταξης, τροποποιήσεων των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος και συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος βάσει της σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα 7

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/1530 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 2020

για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798, όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων ασφάλειας και διαλειτουργικότητας των σιδηροδρόμων στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ απαιτεί από κάθε κράτος μέλος να θεσπίσει εθνική αρχή ασφάλειας η οποία θα είναι επιφορτισμένη με τα καθήκοντα που καθορίζονται σε σχέση με την ασφάλεια των σιδηροδρόμων. Σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, εθνική αρχή ασφάλειας μπορεί να είναι ένας φορέας που έχει θεσπιστεί μονομερώς από το οικείο κράτος μέλος ή, εναλλακτικά, ένας φορέας που έχει επιφορτισθεί από διάφορα κράτη μέλη με τα εν λόγω καθήκοντα για τη διασφάλιση ενιαίου καθεστώτος ασφάλειας.
- (2) Η συνθήκη μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και τη λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, η οποία υπογράφηκε στο Canterbury στις 12 Φεβρουαρίου 1986 («συνθήκη του Canterbury»), συνέστησε διακυβερνητική επιτροπή για την εποπτεία όλων των θεμάτων που αφορούν την κατασκευή και τη λειτουργία της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης («διακυβερνητική επιτροπή»).
- (3) Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας ⁽⁴⁾ («μεταβατική περίοδος»), η διακυβερνητική επιτροπή είναι η εθνική αρχή ασφάλειας κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 αρμόδια για τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης.
- (4) Με τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, η διακυβερνητική επιτροπή θα καταστεί φορέας που θα έχει συσταθεί μέσω μίας διεθνούς συμφωνίας μεταξύ ενός κράτους μέλους, συγκεκριμένα της Γαλλίας, και μιας τρίτης χώρας, συγκεκριμένα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας («Ηνωμένο Βασίλειο»). Εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά σε διεθνή συμφωνία που δεσμεύει το Ηνωμένο Βασίλειο, δεν θα είναι πλέον εθνική αρχή ασφάλειας βάσει του ενωσιακού δικαίου και το δικαίο της Ένωσης δεν θα ισχύει πλέον στο τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία του Ηνωμένου Βασιλείου.

⁽¹⁾ Γνώμη της 16ης Σεπτεμβρίου 2020 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2020 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 2020.

⁽³⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

- (5) Για να είναι εγγυημένη η ασφαλής και αποτελεσματική λειτουργία της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η διακυβερνητική επιτροπή ως η ενιαία αρχή ασφάλειας που θα είναι αρμόδια για το σύνολο της εν λόγω υποδομής.
- (6) Για τον σκοπό αυτόν, η απόφαση (ΕΕ) 2020/1531 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ εξουσιοδοτεί τη Γαλλία, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να διαπραγματευτεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία, για τη συμπλήρωση της συνθήκης του Canterbury, με την οποία η διακυβερνητική επιτροπή διατηρείται ως η ενιαία αρχή ασφάλειας αρμόδια για την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης.
- (7) Προς τούτο, θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες σχετικά με τις ειδικές αρχές ασφάλειας, καθώς και σχετικά με τα καθήκοντα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους που θα πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζει ότι το ενωσιακό δίκαιο εφαρμόζεται ανά πάσα στιγμή από την ειδική αρχή ασφάλειας ή, άλλως, από τη δική του εθνική αρχή ασφάλειας.
- (8) Η επίλυση διαφορών μεταξύ του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και της τρίτης χώρας στον τομέα της ασφάλειας των σιδηροδρόμων μπορεί να γευρήσει ερωτήματα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης. Κατά συνέπεια, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να καταστεί αρμόδιο για την έκδοση προδικαστικών αποφάσεων επί των ερωτημάτων αυτών.
- (9) Η οδηγία (ΕΕ) 2016/798 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η διασφάλιση της ασφαλούς και αποτελεσματικής λειτουργίας της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, εξαιτίας της κλίμακας και των επιπτώσεων της προτεινόμενης δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.
- (11) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει επειγόντως την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις στην οδηγία (ΕΕ) 2016/798

Η οδηγία (ΕΕ) 2016/798 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 3, το σημείο 7) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7) “εθνική αρχή ασφάλειας”:

- α) ο εθνικός φορέας ο οποίος αναλαμβάνει τα καθήκοντα που αφορούν την ασφάλεια των σιδηροδρόμων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
- β) κάθε φορέας στον οποίο διάφορα κράτη μέλη έχουν αναθέσει τα καθήκοντα που αναφέρονται στο στοιχείο α), ώστε να διασφαλίζεται ενοποιημένο καθεστώς ασφάλειας·
- γ) κάθε φορέας στον οποίο ένα κράτος μέλος και μια τρίτη χώρα έχουν αναθέσει τα καθήκοντα που αναφέρονται στο στοιχείο α), ώστε να διασφαλίζεται ενοποιημένο καθεστώς ασφάλειας, υπό την προϋπόθεση ότι η Ένωση έχει συνάψει σχετική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα ή ότι το εν λόγω κράτος μέλος έχει συνάψει την εν λόγω συμφωνία σύμφωνα με την εξουσιοδότηση που έχει χορηγήσει για τον σκοπό αυτό η Ένωση».

2) Στο άρθρο 16, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Όταν ένα ενιαίο τμήμα της τεχνικής κατασκευής βρίσκεται εν μέρει σε τρίτη χώρα και εν μέρει σε κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να ορίσει, επιπλέον της εθνικής αρχής ασφάλειας που είναι άλλως αρμόδια για το έδαφός του, και σύμφωνα με το άρθρο 3 σημείο 7) (στοιχείο γ), καθώς και με διεθνή συμφωνία που έχει συνάψει η Ένωση ή τη σύνταξη της οποίας έχει επιτρέψει η Ένωση, αρχή ασφάλειας αρμόδια για τη συγκεκριμένη τεχνική κατασκευή και για όλα τα άλλα στοιχεία της σιδηροδρομικής υποδομής που συνδέονται με αυτήν (“ειδική αρχή ασφάλειας”). Σύμφωνα με την εν λόγω διεθνή συμφωνία, η εθνική αρχή ασφάλειας μπορεί να αναλάβει προσωρινά αρμοδιότητα για το τμήμα της τεχνικής κατασκευής που βρίσκεται στο εν λόγω κράτος μέλος.

⁽⁵⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1531 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2020, με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλία να διαπραγματευθεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης (βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

Στο πλαίσιο τυχόν διεθνούς συμφωνίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει όλα τα μέτρα που έχει στη διάθεσή του βάσει της εν λόγω διεθνούς συμφωνίας, ώστε να διασφαλίζει τη συμμόρφωση της συγκεκριμένης αρχής ασφάλειας με το δικαίο της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό και όταν είναι αναγκαίο για λόγους ασφάλειας των σιδηροδρόμων, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κάνει χρήση, χωρίς καθυστέρηση, του δικαιώματος που χορηγείται από την εν λόγω διεθνή συμφωνία, βάσει του οποίου η εθνική αρχή ασφάλειας έχει δικαίωμα να αναλάβει την αποκλειστική αρμοδιότητα για το τμήμα της τεχνικής κατασκευής που βρίσκεται στο εν λόγω κράτος μέλος.

5. Όταν διαφορά που υποβάλλεται σε διαιτησία σύμφωνα με διεθνή συμφωνία εγείρει ερώτημα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ("Δικαστήριο") είναι αρμόδιο να εκδίδει προδικαστική απόφαση επί του ερωτήματος κατόπιν αιτήματος του διαιτητικού δικαστηρίου που έχει συσταθεί για την επίλυση διαφορών στο πλαίσιο της εν λόγω διεθνούς συμφωνίας.

Οι διατάξεις του δικαίου της Ένωσης που διέπουν τις διαδικασίες ενώπιον του Δικαστηρίου σύμφωνα με το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις αιτήσεις ενώπιον του Δικαστηρίου για την έκδοση προδικαστικής απόφασης δυνάμει του πρώτου εδαφίου.

Εάν το διαιτητικό δικαστήριο δεν συμμορφωθεί με απόφαση του Δικαστηρίου που έχει εκδοθεί σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κάνει αμέσως χρήση του δικαιώματος που χορηγεί η διεθνή συμφωνία, βάσει του οποίου η εθνική αρχή ασφάλειας έχει δικαίωμα να αναλάβει την αποκλειστική αρμοδιότητα για το τμήμα της τεχνικής κατασκευής που βρίσκεται στο εν λόγω κράτος μέλος.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2020.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
D. M. SASSOLI

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. ROTH

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1531 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 2020

με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλία να διαπραγματευθεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, η οποία υπογράφηκε στο Canterbury στις 12 Φεβρουαρίου 1986 («συνθήκη του Canterbury»), συνέστησε διακυβερνητική επιτροπή για την εποπτεία όλων των θεμάτων που αφορούν την κατασκευή και τη λειτουργία της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης («διακυβερνητική επιτροπή»).
- (2) Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας ⁽³⁾ («μεταβατική περίοδος»), η διακυβερνητική επιτροπή είναι φορέας εξουσιοδοτημένος από αρκετά κράτη μέλη με καθήκοντα σχετικά με την ασφάλεια των σιδηροδρόμων όσον αφορά τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης. Στο πλαίσιο αυτό, η διακυβερνητική επιτροπή αποτελεί, ως εκ τούτου, την εθνική αρχή ασφάλειας κατά την έννοια της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Υπό την ιδιότητα αυτή, εφαρμόζει τις διατάξεις του δικαίου της Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια των σιδηροδρόμων και, κατά την οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα των σιδηροδρόμων.
- (3) Με τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, η διακυβερνητική επιτροπή θα καταστεί φορέας που θα έχει συσταθεί μέσω μιας διεθνούς συμφωνίας μεταξύ ενός κράτους μέλους, συγκεκριμένα της Γαλλίας, και μιας τρίτης χώρας, συγκεκριμένα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας («Ηνωμένο Βασίλειο»). Επιπλέον και εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά σε διεθνή συμφωνία που δεσμεύει το Ηνωμένο Βασίλειο, το δικαίο της Ένωσης δεν θα εφαρμόζεται πλέον στο τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (4) Μια διεθνή συμφωνία με τρίτη χώρα σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για την ασφάλεια και τη διαλειτουργικότητα των σιδηροδρόμων σε διασυνοριακές καταστάσεις ενδέχεται να επηρεάσει έναν τομέα που καλύπτεται σε μεγάλο βαθμό από το δικαίο της Ένωσης και ιδίως από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/796 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ και τις οδηγίες (ΕΕ) 2016/797 και (ΕΕ) 2016/798. Συνεπώς, κάθε τέτοια συμφωνία εμπίπτει στην αποκλειστική εξωτερική

⁽¹⁾ Γνώμη της 16ης Σεπτεμβρίου 2020) δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2020 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 2020.

⁽³⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

⁽⁴⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102).

⁽⁵⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τη διαλειτουργικότητα των σιδηροδρόμων (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/796 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2004 (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 1).

αρμοδιότητα της Ένωσης. Τα κράτη μέλη δύνανται να διαπραγματεύονται ή να συνάπτουν τέτοιες συμφωνίες μόνο εάν έχουν εξουσιοδοτηθεί προς τούτο από την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Λόγω της αλληλεπίδρασης με υφιστάμενη νομοθεσία της Ένωσης, είναι επίσης αναγκαίο αυτή η εξουσιοδότηση να χορηγείται από τον νομοθέτη της Ένωσης σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 91 ΣΛΕΕ.

- (5) Με επιστολή της 16ης Ιουλίου 2020, η Γαλλία ζήτησε εξουσιοδότηση από την Ένωση για να διαπραγματευτεί και να συνάψει με το Ηνωμένο Βασίλειο διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης του Canterbury.
- (6) Για να είναι εγγυημένη η ασφάλης και αποτελεσματική λειτουργία της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η διακυβερνητική επιτροπή ως η ενιαία αρχή ασφάλειας υπεύθυνη για το σύνολο της εν λόγω υποδομής. Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης θέσης της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης ως σιδηροδρομικής σύνδεσης η οποία περιλαμβάνει μία ενιαία, σύνθετη τεχνική κατασκευή που βρίσκεται εν μέρει στο έδαφος της Γαλλίας και εν μέρει στο έδαφος τρίτης χώρας, είναι σκόπιμο να εξουσιοδοτηθεί η Γαλλία να διαπραγματευθεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία με το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης, προκειμένου να διατηρηθεί ένα ενοποιημένο καθεστώς ασφάλειας, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.
- (7) Η διακυβερνητική επιτροπή δύναται να εκπληρώσει τον ρόλο εθνικής αρχής ασφάλειας υπεύθυνης για το τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία της Γαλλίας, με την προϋπόθεση της τροποποίησης της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 και εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις.
- (8) Η διακυβερνητική επιτροπή θα πρέπει να εφαρμόζει τους ίδιους κανόνες σε ολόκληρη τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης. Οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να είναι οι σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης και ιδίως ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/796 και οι οδηγίες (ΕΕ) 2016/797 και (ΕΕ) 2016/798, όπως εκάστοτε τροποποιούνται ή αντικαθίστανται, καθώς και οι πράξεις που εκδίδονται βάσει των εν λόγω νομικών πράξεων.
- (9) Σύμφωνα με τη συνθήκη του Canterbury, οι διαφορές μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της εν λόγω συνθήκης οφείλουν να διακανονίζονται από διαιτητικό δικαστήριο. Όπου τέτοιου είδους διαφορές εγείρουν ερωτήματα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης, το διαιτητικό δικαστήριο θα πρέπει να ζητά από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο») την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί αυτών των ερωτημάτων και θα πρέπει να δεσμεύεται από την απόφασή του.
- (10) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες σχετικά με την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης στο τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία της Γαλλίας, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το δικαίο της Ένωσης εφαρμόζεται σωστά ανά πάσα στιγμή και ότι η Επιτροπή μπορεί να επιβλέπει την εφαρμογή του υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου, μεταξύ άλλων και υπό συνθήκες επείγουσας ανάγκης ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της διακυβερνητικής επιτροπής με απόφαση του διαιτητικού δικαστηρίου. Προς τούτο, η Γαλλία θα πρέπει να διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίζει μονομερώς, εφόσον είναι αναγκαίο, για τη διασφάλιση της πλήρους, ορθής και ταχείας εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης στο τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία της.
- (11) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική δικαστική προστασία στους τομείς που καλύπτονται από το δικαίο της Ένωσης, τα δικαστήρια στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) θα πρέπει να έχουν αποκλειστική αρμοδιότητα για αιτήσεις που υποβάλλονται από παραχωρησιούχους και χρήστες της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης κατά αποφάσεων της διακυβερνητικής επιτροπής.
- (12) Τα στοιχεία που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις (8) έως (11) θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται στις διεθνείς συμφωνίες μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης. Οι εν λόγω διεθνείς συμφωνίες θα πρέπει να είναι από κάθε άποψη συμβατές με το ενωσιακό δικαίο,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες η Γαλλία εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία («συμπληρωματική συμφωνία») με το Ηνωμένο Βασίλειο για τη συμπλήρωση της συνθήκης μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης («συνθήκη του Canterbury») σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης.

Μία τέτοια διεθνής συμφωνία τίθεται σε ισχύ μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και συνάδει με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) προκειμένου να διατηρηθεί ενοποιημένο καθεστώς ασφάλειας σε ολόκληρη τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης, η διακυβερνητική επιτροπή διασφαλίζει την εφαρμογή, όσον αφορά τη σταθερή σύνδεση της Μάγχης, των διατάξεων του δικαίου της Ένωσης, όπως τις ερμηνεύει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο»), που αφορούν τα καθήκοντα της εθνικής αρχής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 7) της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 και ιδίως του κανονισμού (ΕΕ) 2016/796 και των οδηγιών (ΕΕ) 2016/797 και (ΕΕ) 2016/798, όπως τροποποιήθηκαν ή αντικαταστάθηκαν, καθώς και πράξεων που εκδόθηκαν βάσει των εν λόγω νομικών πράξεων,
- β) όπου μια διαφορά που υποβάλλεται σε διαιτησία σύμφωνα με το άρθρο 19 της συνθήκης του Canterbury εγείρει ζήτημα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης, το διαιτητικό δικαστήριο δεν έχει την εξουσία να αποφανθεί επί κανενός τέτοιου ζητήματος. Στην περίπτωση αυτή, το διαιτητικό δικαστήριο ζητά από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί του ζητήματος. Η προδικαστική απόφαση του Δικαστηρίου είναι δεσμευτική για το διαιτητικό δικαστήριο,
- γ) όταν είναι αναγκαίο, ιδίως σε επείγουσες περιπτώσεις ή σε περίπτωση που η διακυβερνητική επιτροπή δεν συμμορφωθεί με απόφαση του διαιτητικού δικαστηρίου, η Γαλλία διατηρεί το δικαίωμα να ενεργήσει μονομερώς προκειμένου να διασφαλίσει την πλήρη, ορθή και ταχεία εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης στο τμήμα της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης που υπάγεται στη δικαιοδοσία της,
- δ) τα δικαστήρια στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 ΣΕΕ είναι αποκλειστικά αρμόδια να αποφασίζουν σχετικά με τα μέσα έννομης προστασίας που ασκούνται από τους παραχωρησιούχους και τους χρήστες της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης κατά των αποφάσεων της διακυβερνητικής επιτροπής ως εθνικής αρχής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 7) της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798,
- ε) πρέπει να είναι από κάθε άποψη συμβατή με το ενωσιακό δίκαιο.

Άρθρο 2

Η Γαλλία ενημερώνει τακτικά την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τη συμπληρωματική συμφωνία και, κατά περίπτωση, προσκαλεί την Επιτροπή να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις ως παρατηρητής.

Μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων, η Γαλλία υποβάλλει το προκύπτον σχέδιο συμπληρωματικής συμφωνίας στην Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Εντός ενός μηνός από την παραλαβή του σχεδίου συμπληρωματικής συμφωνίας, η Επιτροπή αποφασίζει εάν πληρούνται ή όχι οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει ότι πληρούνται, η Γαλλία μπορεί να υπογράψει και να συνάψει τη συμπληρωματική συμφωνία.

Η Γαλλία διαβιβάζει αντίγραφο της συμπληρωματικής συμφωνίας στην Επιτροπή εντός ενός μηνός από την έναρξη ισχύος της ή, σε περίπτωση που η συμπληρωματική συμφωνία πρόκειται να εφαρμοστεί προσωρινά, εντός ενός μηνός από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2020.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
D. M. SASSOLI

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. ROTH

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1532 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Οκτωβρίου 2020

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την 66η σύνοδο της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων όσον αφορά την προβλεπόμενη έγκριση γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη, αποφάσεων κατάταξης, τροποποιήσεων των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος και συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος βάσει της σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 31, 43 παράγραφος 2 και 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η Ένωση ενέκρινε τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων ⁽²⁾, καθώς και το τροποποιητικό της πρωτόκολλο ⁽³⁾ (σύμβαση του ΕΣ), με την οποία συστάθηκε η επιτροπή του εναρμονισμένου συστήματος (επιτροπή του ΕΣ - HSC).
- (2) Δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) της σύμβασης του ΕΣ, η επιτροπή του ΕΣ είναι, μεταξύ άλλων, αρμόδια για τη σύνταξη επεξηγηματικών σημειώσεων, γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος, καθώς και συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία και εφαρμογή του εναρμονισμένου συστήματος.
- (3) Η επιτροπή του ΕΣ αναμένεται να αποφασίσει επί των γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη, των αποφάσεων κατάταξης, των τροποποιήσεων των επεξηγηματικών σημειώσεων ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος, καθώς και επί των συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος βάσει της σύμβασης του ΕΣ κατά τη σύνοδό της τον Σεπτέμβριο 2020.
- (4) Είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους ασφάλειας δικαίου και διευκόλυνσης της επαλήθευσης, το καθοριστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητές τους, όπως ορίζονται στη διατύπωση της σχετικής κλάσης της τελωνειακής ονοματολογίας και στις σχετικές σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων.

⁽¹⁾ Απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987, για τη σύναψη της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, καθώς και του τροποποιητικού της πρωτοκόλλου (ΕΕ L 198 της 20.7.1987, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 20.7.1987, σ. 3.

⁽³⁾ Τροποποιητικό πρωτόκολλο της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (ΕΕ L 198 της 20.7.1987, σ. 11).

- (5) Λαμβανομένων υπόψη των γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη, των αποφάσεων κατάταξης, των τροποποιήσεων των επεξηγηματικών σημειώσεων ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος και των συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία της σύμβασης ΕΣ, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, διότι, μόλις γίνουν αποδεκτές, οι εν λόγω γνωμοδοτήσεις για την κατάταξη και ορισμένες αποφάσεις κατάταξης και τροποποιήσεις θα δημοσιευτούν σε ανακοίνωση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 7 στοιχείο α) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), και θα τεθούν σε ισχύ στα κράτη μέλη. Η θέση θα διατυπωθεί στην επιτροπή του ΕΣ.
- (6) Η παρούσα απόφαση συμπληρώνει την απόφαση (ΕΕ) 2020/1410 του Συμβουλίου (†),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά την 66η σύνοδο της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων σχετικά με την έγκριση επεξηγηματικών σημειώσεων, γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος και των συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος βάσει της σύμβασης ΕΣ παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ελάσσονος σημασίας αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στη θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 επιτρέπεται να συμφωνηθούν από τους εκπροσώπους της Ένωσης χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 12 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BORRELL FONTELLES

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

(†) Απόφαση (ΕΕ) 2020/1410 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την 66η σύνοδο της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων όσον αφορά την προβλεπόμενη έγκριση γνωμοδοτήσεων για την κατάταξη, αποφάσεων κατάταξης, τροποποιήσεων των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος ή άλλων γνωμοδοτήσεων για την ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος και των συστάσεων για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας στην ερμηνεία του εναρμονισμένου συστήματος βάσει της σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα (ΕΕ L 327 της 8.10.2020, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παρόν παράρτημα συμπληρώνει το παράρτημα της απόφασης ΕΕ 2020/1410 του Συμβουλίου.

II.2. Κατάρτιση πινάκων αντιστοιχίας μεταξύ των εκδόσεων του εναρμονισμένου συστήματος του 2017 και του 2022 (Έγγρ. NC2704, NC2749 και NC2753)

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τις διακρίσεις 4 407,13 και 4 407,14 [mixtures of S-P-F (spruce, pine and fir) (μείγματα ερυθρελάτης, πεύκης και ελάτης) and Hem-fir (Western hemlock and fir) (μείγματα δυτικού κωνοφόρου ελάτου και ελάτης)], η Ένωση τάσσεται υπέρ των αντιστοιχιών που προτείνει η Γραμματεία του ΠΟΤ στην παράγραφο 20 του εγγράφου NC2753.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τη διάκριση 4 418,83 [I beams (δοκοί σχήματος I)], η Ένωση τάσσεται υπέρ των αντιστοιχιών που προτείνει η Ιαπωνία στην παράγραφο 14 του εγγράφου NC2753.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τη διάκριση 7 019,71 [veils/thin sheets of glass fibres (ιστία από ίνες από γυαλί)], η Ένωση επισημαίνει ότι η μόνη μεταφορά από το ΕΣ 2017 θα προερχόταν από τη διάκριση 7 019,32.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τις διακρίσεις 8 462,62 και 8 462,63 (μηχανές σφυρηλάτησης), η Ένωση τάσσεται υπέρ της διατήρησης όλων των διακρίσεων που αναφέρονται στο ΕΣ 2017 των οποίων προτείνεται η μεταφορά, συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων σε αγκύλες.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τη διάκριση 8 519,81 (συσκευές που απαντούν στα τηλεφωνήματα), η Ένωση υποστηρίζει την πρόταση της Γραμματείας του ΠΟΤ στην παράγραφο 26 του εγγράφου NC2704.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τη διάκριση 8 539,51 (LED), η Ένωση υποστηρίζει το συμπέρασμα της Γραμματείας του ΠΟΤ στην παράγραφο 24 του εγγράφου NC2704.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για τη νέα διάκριση 8 541,51 [semiconductor-based transducers (μοφοτροπείς βασιμμένοι σε ημιαγωγούς)], η Ένωση σημειώνει ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για μέρη που κατατάσσονται χωριστά στην έκδοση του ΕΣ του 2017. Ως εκ τούτου, δεν απαιτούνται πρόσθετες μεταφορές.

Όσον αφορά τον πίνακα αντιστοιχίας για την κλάση 88.06 [unmanned aircraft (μη επανδρωμένα αεροσκάφη)], η Ένωση υποστηρίζει την επιλογή i) που αναφέρεται στην παράγραφο 25 του εγγράφου NC2704.

Τέλος, η Ένωση τάσσεται υπέρ της διόρθωσης ορισμένων συντακτικών σφαλμάτων στο σχέδιο πινάκων αντιστοιχίας I και II, όπως παρατίθενται στο παράρτημα του εγγράφου NC2753.

III.4. Κατάταξη στο ΕΣ 2022 ορισμένων συλλογών και αντικειμένων συλλογής νομισματικού ενδιαφέροντος (αίτηση της Γραμματείας) (Έγγρ. NC2711, NC2754)

Η Ένωση θα κατέτασσε τα τρία προϊόντα στη νέα διάκριση 9 705,31 στο ΕΣ 2022. Η Ένωση επισημαίνει ότι τόσο ο Καναδάς όσο και η Γραμματεία του ΠΟΤ υποστηρίζουν την πρόταση της Ένωσης να διαγραφεί η μνεία «coins generally known in the trade as “ancients” or “ancient coins”» (νομίσματα που είναι γενικά γνωστά στο εμπόριο ως «αρχαία» ή «αρχαία νομίσματα») από το νέο μέρος Α) σημείο 4) δεύτερη παράγραφος των ΕΣΕΣ για την κλάση 97.05.

III.5. Κατάταξη στο ΕΣ 2022 των κασετών μελάνης για εκτυπωτές 3D (τριδιάστατης εκτύπωσης) (αίτηση της Γραμματείας) (Έγγρ. NC2712, NC2755)

Η Ένωση υποστηρίζει την πρόταση τροποποίησης των ΕΣΕΣ, η οποία διευκρινίζει ότι οι κασέτες μελάνης για εκτυπωτές 3D με ηλεκτρονικά εξαρτήματα ή μηχανικούς μηχανισμούς θα πρέπει να κατατάσσονται ως μέρη εκτυπωτών 3D.

Η Ένωση θα κατέτασσε τα προϊόντα που παρουσιάζονται στα έγγραφα NC2712 και NC2755 στην κλάση 84.85 του ΕΣ 2022 ως μέρη εκτυπωτών 3D, λαμβανομένης υπόψη της παρουσίας ηλεκτρονικών εξαρτημάτων για σύνδεση με εκτυπωτή 3D.

III.7 Έκθεση της 57ης συνόδου της υποεπιτροπής αναθεώρησης του ΕΣ (Έγγρ. NR1434)

III.8. Θέματα για λήψη απόφασης. (Έγγρ. NC2709)

α) Παραρτήματα Γ/4 και Δ/8 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων (ΕΣ 2022) (Τμήμα VI)

β) Παραρτήματα Γ/5, Δ/9 και Δ/22 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων (ΕΣ 2022) (Τμήμα VII)

- γ) Παραρτήματα Γ/8 και Δ/12 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων συνεπεία της σύστασης του άρθρου 16 της 28ης Ιουνίου 2019 (Τμήμα XIII)
- δ) Παραρτήματα Γ/13 και Δ/17 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων συνεπεία της σύστασης του άρθρου 16 της 28ης Ιουνίου 2019 (Τμήμα XX)
- ε) Παραρτήματα Γ/14 και Δ/18 – Πιθανές τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων όσον αφορά ορισμένους εξοπλισμούς πάρκων ψυχαγωγίας (πρόταση των Ηνωμένων Πολιτειών)

Η Ένωση συμφωνεί με όλες τις τροποποιήσεις που προτείνονται στα εν λόγω έγγραφα.

- στ) Παραρτήματα Γ/1 και Δ/5 – Πιθανές τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων για την κλάση 15.09 όσον αφορά άλλα παρθένα ελαιόλαδα και για την κλάση 15.15 όσον αφορά τα παραδείγματα μικροβιακών λιπών και λαδιών

Όσον αφορά τις ΕΣΕΣ για την κλάση 15.09, η Ένωση υποστηρίζει την πρόταση της Ένωσης (επιλογή 2) και τη νέα πρόταση του Καναδά (επιλογή 3). Στο σημείο Δ) 2), η Ένωση υποστηρίζει τη χρήση του όρου «ή» (επιλογή 2) αντί του «και/ή».

Όσον αφορά τις ΕΣΕΣ για την κλάση 15.15, η Ένωση υποστηρίζει τη χρήση της έκφρασης «single cell organism» (μονοκύτταρος οργανισμός) (επιλογή 1) και τη χρήση του όρου «ή» (επιλογή 2) αντί του «και/ή». Στα παραδείγματα α) και β), η Ένωση υποστηρίζει τη χρήση της έκφρασης «obtained from» (λαμβάνεται από) (επιλογή 2).

- ζ) Παραρτήματα Γ/3 και Δ/7 – Πιθανές τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων όσον αφορά τα «placebos» (ψευδοφάρμακα) και τα «double-blinded clinical trial kits» (μέσα διενέργειας διπλά τυφλής κλινικής δοκιμής) στην κλάση 30.06 (αίτηση της Αυστραλίας)

Όσον αφορά την περίοδο «The placebos of this heading also include [control vaccines] [controlled vaccines] [vaccines which are used as control substances and] that have been licensed for use in recognized clinical trials.» [Τα ψευδοφάρμακα της παρούσας κλάσης περιλαμβάνουν επίσης (εμβόλια ελέγχου) (ελεγχόμενα εμβόλια) (εμβόλια που χρησιμοποιούνται ως ουσίες ελέγχου και) για τα οποία έχει χορηγηθεί άδεια χρήσης σε αναγνωρισμένες κλινικές δοκιμές.], η Ένωση δεν υποστηρίζει την προσθήκη αυτής της περιόδου στο κείμενο του σημείου 12) των ΕΣΕΣ για την κλάση 30.06, δεδομένου ότι δεν είναι σαφές τι είδους ουσίες περιγράφονται. Εάν τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν να προσθέσουν την εν λόγω περίοδο, η Ένωση τάσσεται υπέρ της επιλογής 3 «vaccines which are used as control substances» (εμβόλια που χρησιμοποιούνται ως ουσίες ελέγχου) ή, εάν απαιτείται ευελιξία, υπέρ της επιλογής 1 «control vaccines» (εμβόλια ελέγχου).

Όσον αφορά την περίοδο «[Active ingredients to be trialled can include herbal medicinal products [for therapeutic or prophylactic uses].]» [Οι δραστικές ουσίες που πρέπει να δοκιμαστούν μπορούν να περιλαμβάνουν φάρμακα φυτικής προέλευσης (για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις).], η Ένωση παραμένει ευέλικτη έναντι της προσθήκης της στο κείμενο, αλλά δεν υποστηρίζει την εισαγωγή ανοικτού καταλόγου παραδειγμάτων, όπως προτείνει η αντιπροσωπεία των Ηνωμένων Πολιτειών.

- η) Παραρτήματα Γ/6 και Δ/10 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων συνεπεία της σύστασης του άρθρου 16 της 28ης Ιουνίου 2019 (Τμήμα IX)

Η Ένωση υποστηρίζει την πρόταση να προστεθούν επεξηγηματικές σημειώσεις διακρίσεων στις διακρίσεις 4 412,41, 4 412,42 και 4 412,49. Η Ένωση ζητεί να αναλυθεί και να βελτιωθεί περαιτέρω το προτεινόμενο κείμενο, ώστε αυτό να ευθυγραμμιστεί με τις τρέχουσες πρακτικές κατάταξης στην Ένωση (για παράδειγμα, ο προσανατολισμός των φύλλων επικάλυψης).

- θ) Παραρτήματα Γ/7 και Δ/11 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων συνεπεία της σύστασης του άρθρου 16 της 28ης Ιουνίου 2019 (Τμήματα XI και XII)

Η Ένωση τάσσεται υπέρ της προσθήκης των όρων «parasismic wall covering» (αντισεισμικές επενδύσεις τοίχων) και «geotextiles» (γεωυφάσματα) στον κατάλογο των παραδειγμάτων ηλεκτρονικών υφασμάτων. Στο κείμενο για τα «γεωυφάσματα», η Ένωση τάσσεται υπέρ του κειμένου «a sensor made of fibres or at least being fully integrated in the fibres» (αισθητήρας από ίνες ή τουλάχιστον πλήρως ενσωματωμένος στις ίνες) (επιλογή 2), όπως έχει ήδη προταθεί από την Ένωση.

Η Ένωση υποστηρίζει την προσωρινή έγκριση των κειμένων που ενέκρινε η υποεπιτροπή αναθεώρησης του ΕΣ.

- ι) Παραρτήματα Γ/12 και Δ/16 – Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων συνεπεία της σύστασης του άρθρου 16 της 28ης Ιουνίου 2019 (Τμήμα XVII)

Η Ένωση τάσσεται υπέρ της προσθήκης της αναφοράς σε μόνιμα ενσωματωμένες συσκευές λήψης εικόνων στην παράγραφο 3 των ΕΣΕΣ για την κλάση 88.06, υπό την προϋπόθεση ότι η γνωμοδότηση κατάταξης για την κατάταξη του «drone with an integrated camera» (μη επανδρωμένο αεροσκάφος με ενσωματωμένη συσκευή λήψης εικόνων) στην κλάση 85.25 επανεξεταστεί και ευθυγραμμιστεί με το ΕΣ 2022 και τις ΕΣΕΣ.

Όσον αφορά την παράγραφο 4 των ΕΣΕΣ για την κλάση 88.06, η Ένωση υποστηρίζει την πρόταση της Κίνας με την προσθήκη πρόσθετων τεχνικών κριτηρίων που εισάγει η Ένωση (δεύτερη επιλογή).

- ια) Παραρτήματα Γ/15 και Δ/19 – Πιθανές τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων του κεφαλαίου 97 όσον αφορά ορισμένα αντικείμενα πολιτισμού (πρόταση των ΗΠΑ)

Η Ένωση δεν υποστηρίζει τον κατάλογο των ειδών που αναφέρονται ως παραδείγματα, καθώς είναι πολύ συγκεκριμένα και περιορισμένα, για την επεξήγηση του εύρους των ειδών που πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 9 705,10.

Η Ένωση σημειώνει επίσης ότι οι ορισμοί και τα παραδείγματα που παρέχονται δεν αποσαφηνίζουν τον τρόπο κατάταξης, για παράδειγμα, των «παραδοσιακών εθνικών ενδυμασιών» ή των «παλαιών αυτοκινήτων».

- ιβ) Παραρτήματα Γ/16 και Δ/20 – Τροποποίηση των επεξηγηματικών σημειώσεων των γενικών κανόνων (ΕΣ 2022)

Η Ένωση τάσσεται υπέρ της αρχικής πρότασης της Γραμματείας του ΠΟΤ [επιλογή 1, χρήση του όρου «merely» (απλώς), αλλά παραμένει ευέλικτη έναντι της έκφρασης «not further worked than» (δεν έχει υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν)] και ζητεί την ευθυγράμμιση των κειμένων στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα.

- III.9. Πιθανή τροποποίηση της επεξηγηματικής σημείωσης για την κλάση 71.04 σε σχέση με τα συνθετικά διαμάντια (πρόταση της διαδικασίας Κίμπερλυ) (Εγγρ. NC2757)

Η Ένωση συμφωνεί με τις προτεινόμενες τροποποιήσεις όσον αφορά τη νέα τρίτη παράγραφο που προστίθεται στην κλάση 71.04 και με τη δημιουργία ενός νέου σημείου 3) στις επεξηγηματικές σημειώσεις διακρίσεων σχετικά με τη διάκριση 7 104,91.

- III.10. Κατάταξη στοιχείου μικροηλεκτρομηχανικών συστημάτων (MEMS) στο ΕΣ 2022 (πρόταση της Γραμματείας)

Η Ένωση θα κατέτασσε το προϊόν στην κλάση 85.41.

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL